

ምሳሌ

subst. , m. et fem. , Pl. **ምሳልያት** : et **ምሳሌያት** : (at **ምሳሌያት** : Asc. Jes. 4,21 errori librarii debetur), assimilatio, comparatio i.e. 1) *parabola* , *similitudo* , *proverbium* , *aenigma* , *sententiose dictum* , *dicterium* παραβολή Koh. 1,17; Koh. 12,9; Matth. 13,3; Matth. 13,24; Matth. 21,45 rom.; Matth. 22,1; Hen. 37,5 seq.; Hen. 68,1; Asc. Jes. 4,20; Ps. 48,4; παροιμία Joh. 10,6; Joh. 16,25; Prov. 1,6; **ምሳልያት** : **ሰሎሞን** : Prov. in tit.; Asc. Jes. 4,21; πρόβλημα Hab. 2,6; Dan. 8,23; παραβολή **ዝንቱ** : **ምሳሌ** : et **ዛቲ** : **ምሳሌ** : Hez. 18,2; Hez. 18,3; **ገገግ** Jer. 15,4 et Jer. 24,9 vers. alt.; similitudo, simile Chrys. ho. 7. 2) *typus* , *exemplum* 1 Cor. 10,11 Platt; **ናመጽኢ** : **ምሳሌ** : **ሳዕል** : **ዝንቱ** : *afferemus exemplum hujus rei* Chrys. Ta. 22; **ምሳሌ** : **ዝንቱ** : (i.q. *exempli gratia*) Chrys. ho. 21.

TraCES en

mässāle, Pl. *mässālayāt*, *mässāleyāt*

Grébaut

ምሳሌ : *mässāle*, Pl. **ምሳልያት** : *mässālayāt* «*parabole, figure*» — **ምሳሌ** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 38r. Grébaut 1952, 88

Leslau

ምሳሌ *mässāle* (Pl. **ምሳልያት** : *mässālayāt*) *similitude, comparison, parable, proverb, example* **ምሳልያት** : **ሰሎሞን** *mässālayāta salomon* *The Book of Proverbs*, 1–24 Leslau 1987, 365b–366a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 9.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added page* on 9.1.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016